FRANKE



Instructions for use and installation
Cooker Hood



Istruzioni per l'uso e l'installazione
Cappa



Mode d'emploi et installation
Hotte de Cuisine



Bedienungsanleitung und Einrichtung
Dunstabzugshaube



Kullanım ve montaj talimatları
Davlumbaz

FGB 906 IS AC

INDEX
EN

INDICE
IT

SOMMAIRE
FR

INHALTSVERZEICHNIS
DE

IÇERIKLER
TR

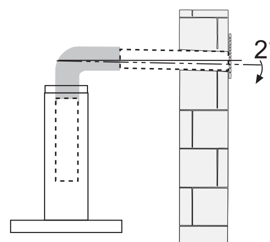
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.



INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- " CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.".



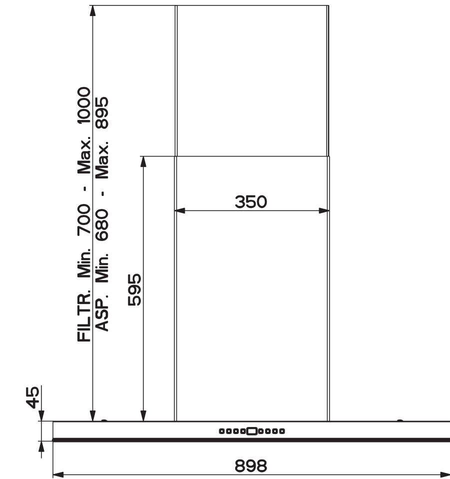
MAINTENANCE

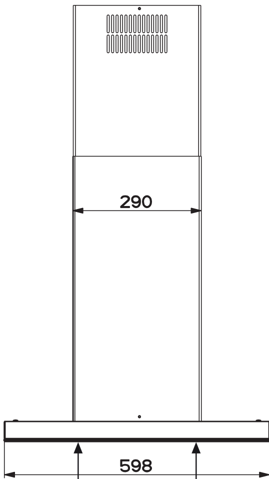
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

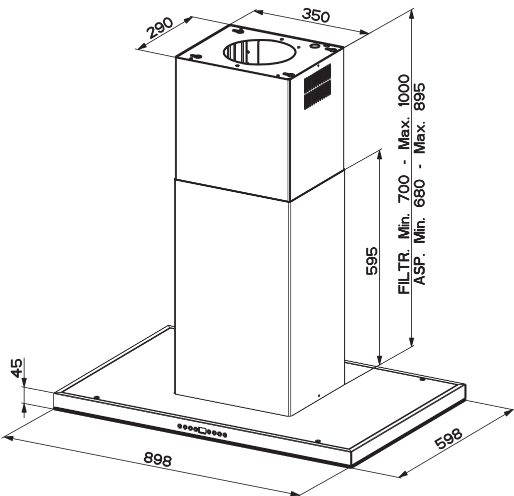
The symbol ☒ on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

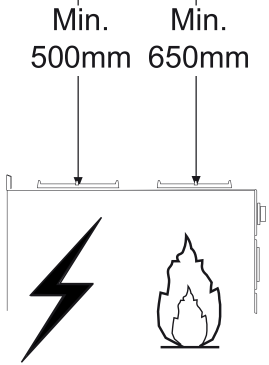
CHARACTERISTICS

Dimensions







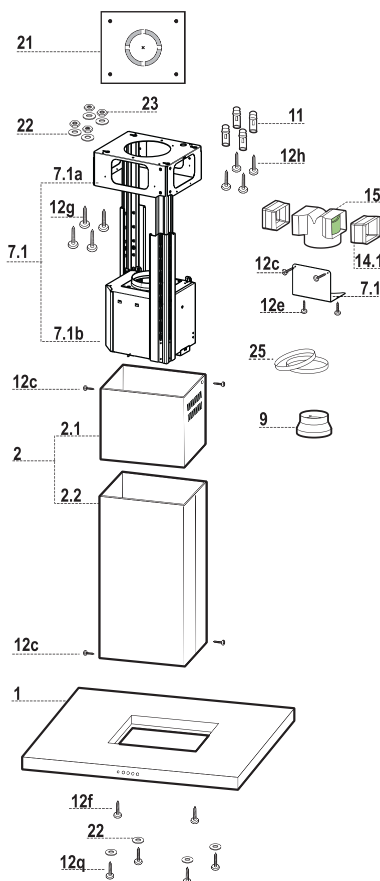


Components

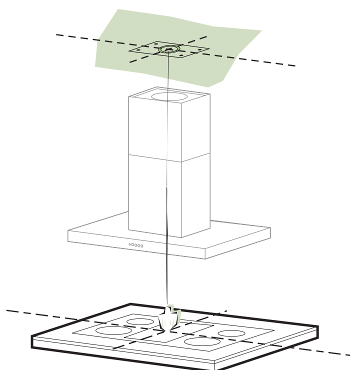
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
2	1	Telescopic chimney, made up of:
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
7.1	1	Telescopic frame complete with Suction fan, made up of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
9	1	Reduction flange ø 150-120 mm
14.1	2	Air Outlet Connector Extension
15	1	Air Outlet Connector
25		Hose clamps (not supplied)

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.3	1	Air Outlet Connector fixing bracket
11	4	Wall plugs ø 10
12c	6	Screws 2.9 x 6.5
12e	2	Screws 2.9 x 9.5
12f	2	Screws M4 x 80
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5.2 x 70
12q	4	Screws 3.5 x 9.5
21	1	Drilling template
22	8	Washers ø 6.4
23	4	Nuts M6

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual



INSTALLATION



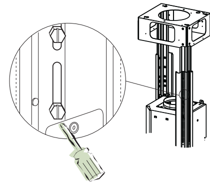
Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

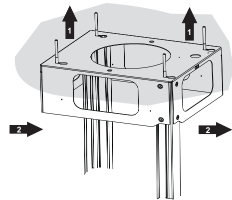
Fixing the frame

- Loosen the two screws fastening the lower chimney and remove this from the lower frame.
- Loosen the two screws fastening the upper chimney and remove this from the upper frame.



If you wish to adjust the height of the frame, proceed as follows:

- Unfasten the metric screws joining the two columns, located at the sides of the frame.
- Adjust the frame to the height required, then refit all the screws removed as above.
- Insert the upper chimney stack from above, and leave it running free on the frame.
- Lift up the frame, fit the frame slots onto the screws up to the slot end positions.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided with the hood.



Before tightening the screws completely it is possible to adjust the frame by turning it. Make sure that the screws do not come out of their seats in the slotted holes.

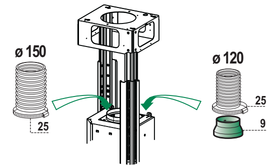
- The frame mountings must be secure to withstand the weight of the hood and any stresses caused by the occasional side thrust applied to the device.
  On completion, check that the base is stable, even if the frame is subjected to bending.
- In all cases where the ceiling is not strong enough at the suspension point, the installer must provide strengthening using suitable plates and backing pieces anchored to the structurally sound parts.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

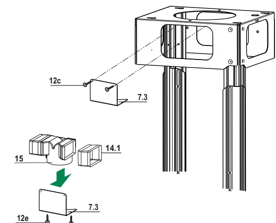
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.

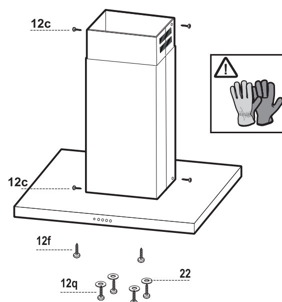


Air outlet – Recirculation Version

- Insert the Connector extensions **14.1** into the side of the Connector **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with the screws.
- Fasten the Support bracket **7.3**, fixing it to the upper part with the Screws.
- Make sure that the Connector extensions outlet **14.1** is in correspondence with the Chimney openings both horizontally and vertically.
- Join the Connector **15** to the Hood canopy outlet using a rigid or flexible pipe ø¸150 mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



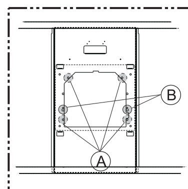
Flue assembly - Mounting the hood body



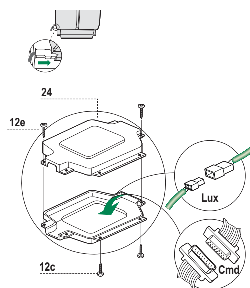
- Position the upper chimney section and fix the upper part to the frame using the 2 screws **12c** (2,9 x 6,5) provided.
- Similarly, position the lower chimney section and fix the lower part to the frame using the 2 screws **12c** (2,9 x 6,5) provided.

Before fixing the hood canopy to the frame:

- Screw the 2 screws **12f** half way into the holes provided in the sides of the bottom of the frame.
- Remove the grease filters from the hood canopy.
- Remove any activated charcoal filters.
- Lift the hood canopy and engage the screws **12f** in the slots (**A**) as far as they will go.
- Working from below, fix the hood canopy to the frame (**B**), using the 4 screws **12q** and 4 washers **22** provided, then tighten all the screws securely.

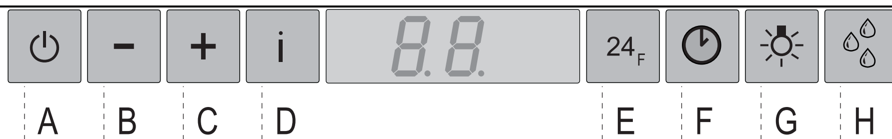


ELECTRICAL CONNECTION



- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.
- Connect the control connector **Cmd**.
- Connect the lights connector **Lux**.
- Place the connectors in the junction box **24** and close it using the 2 screws **12e** (2,9 x 9,5) provided.
- Connect the connector inside the Hood respecting the colors.
- For the recirculation version, fit the activated carbon odour filter.
- Replace the grease filters.

USE



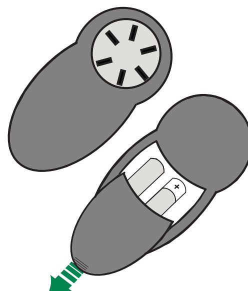
Control panel

Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at speed one.	Displays the set speed
B	Decreases the working speed.	Displays the set speed
C	Increases the working speed.	Displays the set speed
D	Activates **Intensive** speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 6 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.	Displays **HI** and the time remaining alternately, once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on/off.	**FC**+**Dot** (Flashes twice)-Alarm Activated. **FC**+**Dot** (Flashes once)-Alarm Deactivated.
E	**24H function** Turns the motor on at speed one and effects one 10 minute extraction every hour.	Displays **24** and the dot at the bottom right flashes once a second, while the motor is running. It is disabled by pressing the button.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	**FF** flashes three times. When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: **FG** indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. **FC** indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
F	**Delay function** Activate automatic switch-off with a 30’ delay. Suitable to complete elimination of residual odours. It can be activated from any position and is deactivated by pressing the button or turning the motor off.	Displays the operating speed and the dot at the bottom right flashes once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Remote control on/off.	**IR**+**Dot** (Flashes twice)-Alarm Activated. **IR**+**Dot** (Flashes once)-Alarm Deactivated.
G	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.	-
	Press and hold the button for approximately 2 seconds, turns the lighting system on and off in Courtesy Light mode.	-
H	Activates / Deactivates the Anti-condensation heating elements(heating in 10 minutes).	The corresponding symbol flashes.

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



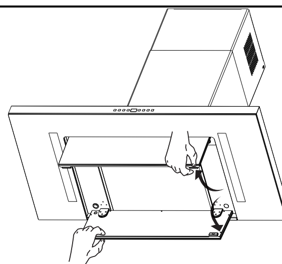
Remote control panel



⏻	**Motor**	Motor On / Off.
−		Decreases the working speed each time it is pressed.
+		Increases the working speed each time it is pressed.
ⓘ	**Intensive**	Brief pressure: Activates/Deactivates the Intensive function
	Anti-condensation	Long pressure: Activates/Deactivates the Anti-condensation heating elements.
◷	**24H/ Delay**	Brief pressure: Activates/Deactivates the Delay function: automatic switch-off with a 30' delay. The display shows the operating speed and the dot at the bottom right flashes once a second. Press and hold for 2 seconds to Activate/Deactivate the 24h function: this starts the motor at speed one and allows suction for 10 minutes every hour. The display shows the number 24 and the dot at the bottom right flashes once a second.
☼	**Light**	Brief pressure: Lights On / Off Pressed for 2 Seconds: Courtesy lights On / Off

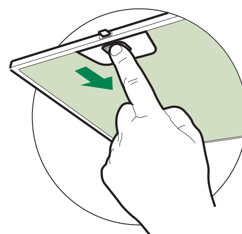
MAINTENANCE

Opening Panel



- Open the Panel by pulling it.
- Clean the outside with a damp cloth and neutral detergent.
- Clean the inside using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.

Metal grease filters



They can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **FG** sign appears on the display or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panels.

Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

It cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **FC** symbol on the display appears, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

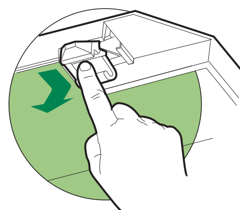
Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **D** and hold for **approximately 5 Seconds**:
  - The message **FC+Puntino** flashes twice, A.C. Filter saturation alarm **ACTIVATED**
  - The message **FC+Puntino** flashes once, A.C. Filter saturation alarm **DEACTIVATED**

CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).



Changing the Filter

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the Comfort panels.

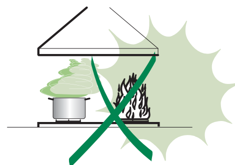
Lighting unit

Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses…).

- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

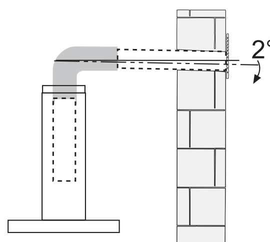
CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.



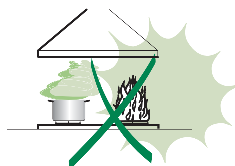
INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Iª accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas indicano che è necessaria una distanza maggiore di quella indicata sopra, è necessario tenerne conto. Bisogna rispettare tutte le normative relative allo scarico dell'aria.



USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- "**ATTENZIONE**: Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura".



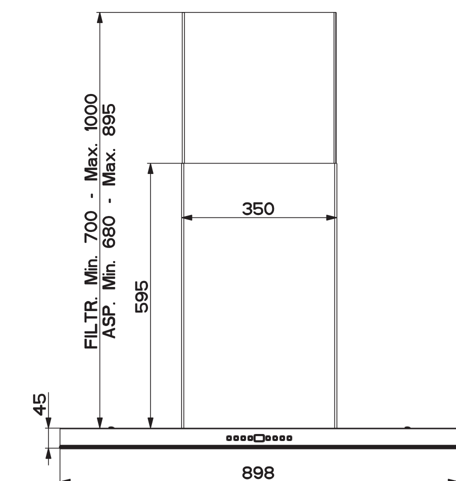
MANUTENZIONE

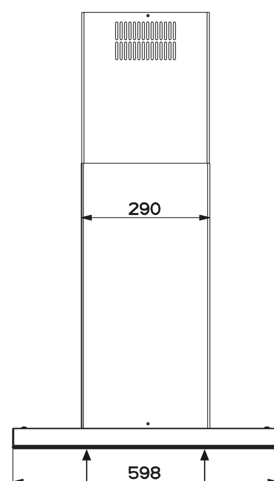
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

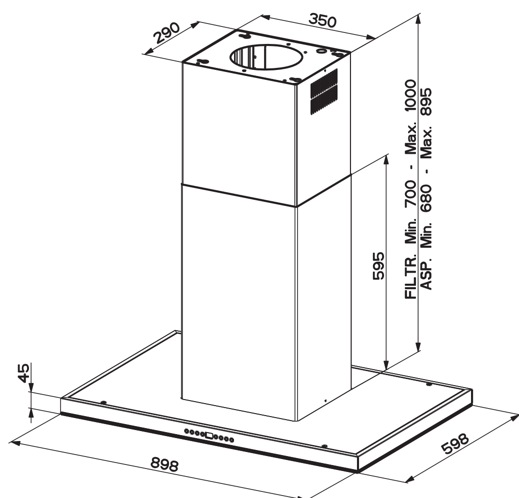
Il simbolo 🗑 sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

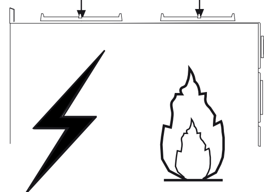
CARATTERISTICHE

Ingombro







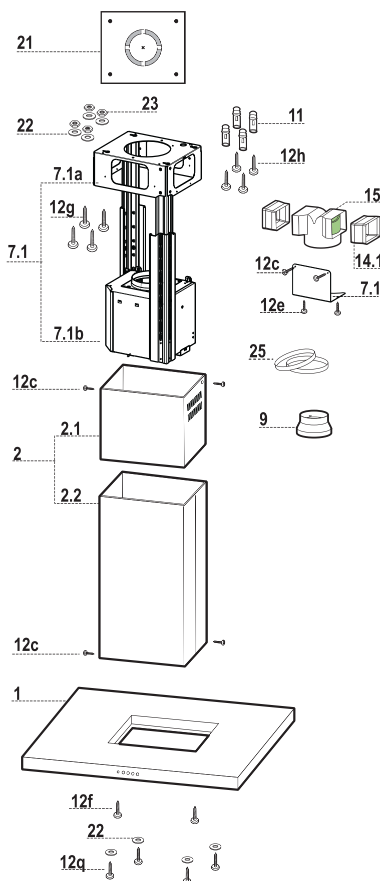


Componenti

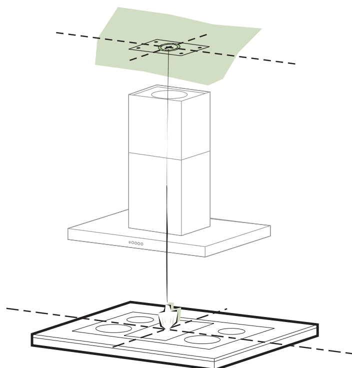
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Camino telescopico formato da:
2.1	1	Camino superiore
2.2	1	Camino inferiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore, formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
9	1	Flangia di riduzione ø 150-120 mm
14.1	2	Prolunga Raccordo Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria
25		Fascette stringitubo (non incluse)

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.3	1	Staffa fissaggio Raccordo Uscita Aria
11	4	Tasselli ø 10
12c	6	Viti 2,9 x 6,5
12e	2	Viti 2,9 x 9,5
12f	2	Viti M4 x 80
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
12q	4	Viti 3,5 x 9,5
21	1	Dima di foratura
22	8	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

	Q.tà	Documentazione
	1	Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

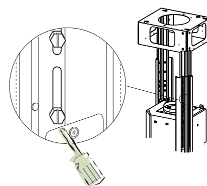


Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

- Con l’ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
  - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
  - Soffitto in Laterizio a camera d’aria, con spessore resistente di 20 mm: ø 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
  - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
  - Mensola in Legno: ø 7 mm.
  - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: ø 10 mm.
  - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
  - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
  - per Laterizio a camera d’aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
  - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
  - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

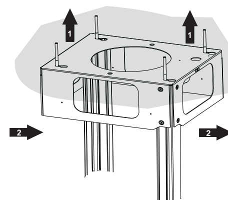
Fissaggio Traliccio



- Svitare le due viti che fissano il camino inferiore e sfilarlo dal traliccio (dalla parte inferiore).
- Svitare le due viti che fissano il camino superiore e sfilarlo dal traliccio (dalla parte superiore).

Nel caso in cui si voglia regolare l'altezza del traliccio procedere come segue:

- Svitare le viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio;
- Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte;
- Inserire il camino superiore dall' alto e lasciarlo libero sul traliccio;
- Sollevare il traliccio, incastrare le asole sulle viti e scorrere fino a battuta;
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione;

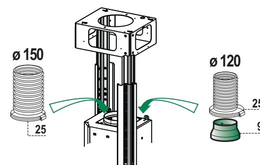


Prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni spostando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.

- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.

Connessioni

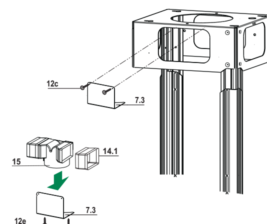
USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE



Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

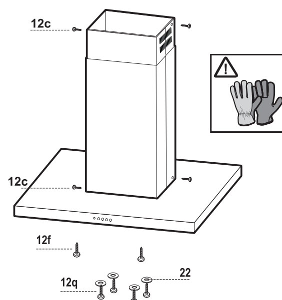
- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

Uscita aria Versione Filtrante



- Inserire lateralmente le Prolunghe Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Inserire il Raccordo **15** nella Staffa di Sostegno **7.3** fissandolo con le Viti.
- Fissare la Staffa di Sostegno **7.3** fissandola con le Viti alla parte superiore.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo **14.1** risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino sia in orizzontale che in verticale.
- Collegare il Raccordo **15** all'Uscita del Corpo Cappa per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.

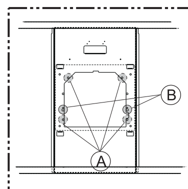
Montaggio Camino e Fissaggio Corpo Cappa



- Posizionare il Camino superiore e fissare nella parte superiore al Traliccio con 2 Viti **12c** (2,9 x 6,5) in dotazione.
- Analogamente posizionare il Camino inferiore e fissare nella parte inferiore al Traliccio con 2 Viti **12c** (2,9 x 6,5) in dotazione.

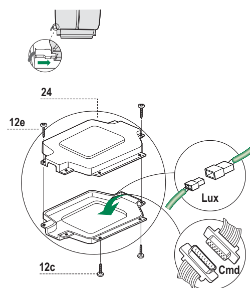
Prima di fissare il Corpo Cappa al Traliccio:

- Avvitare per metà le 2 Viti **12f** sulla parte inferiore del traliccio in posizione laterale in corrispondenza dei 2 fori predisposti.
- Togliere i Filtri antigrasso dal Corpo Cappa;
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.
- Sollevare il Corpo Cappa e incastrare le Viti **12f** sulle asole (rif.**A**) fino a battuta.
- Fissare da sotto con 4 Viti **12q** e 4 Rondelle **22** in dotazione il Corpo Cappa al Traliccio predisposto (rif.**B**) e serrare definitivamente tutte le Viti.

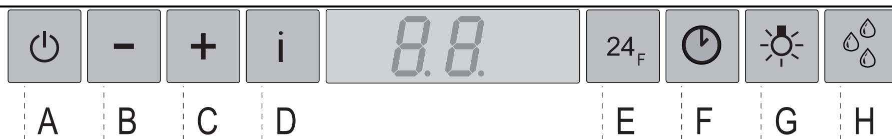


CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. “Manutenzione”) e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore
- Collegare il Connettore dei Comandi **Cmd**.
- Collegare il Connettore dei Faretti **Lux**.
- Riporre entrambi i Connettori nella Scatola di protezione **24** chiudendola con 2 Viti **12e**(2,9 x 9,5) in dotazione.
- Collegare i connettori interni alla Cappa rispettando i colori dei connettori stessi.
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare i Filtri Antigrasso.



USO



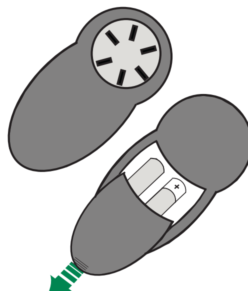
Quadro comandi

Tasto	Funzione	Display
A	Accende e spegne il motore di aspirazione alla prima velocità.	Visualizza la velocità impostata
B	Decrementa la velocità di esercizio.	Visualizza la velocità impostata
C	Incrementa la velocità di esercizio.	Visualizza la velocità impostata
D	Attiva la velocità **Intensiva** da qualsiasi velocità anche da motore spento, tale velocità è temporizzata a 6 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.	Visualizza alternamente **HI** e il tempo rimanente una volta al secondo.
	Tenendo il tasto premuto per circa 5 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si Attiva / Disattiva l'allarme dei Filtri al Carbone attivo.	**FC**+**Punto** (2Lampeggi)–Allarme Attivo. **FC**+**Punto** (1Lampeggio)–Allarme Disattivo.
E	**Funzione 24H** Attiva il motore alla prima velocità e consente un'aspirazione di 10 minuti ogni ora.	Visualizza **24** e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo, mentre il motore è in funzione. Si disabilita premendo il tasto.
	Con l'allarme filtri in corso premendo il tasto per circa 3 secondi si effettua il reset dell'allarme. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento.	Lampeggia **FF** tre volte. Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata: **FG** segnala la necessità di lavare i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. **FC** segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa.
F	**Funzione Delay** Attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.	Visualizza la velocità di esercizio e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo.
	Tenendo il tasto premuto per circa 5 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si Attiva / Disattiva il Telecomando.	**IR**+**Punto** (2Lampeggi)–Allarme Attivo. **IR**+**Punto** (1Lampeggio)–Allarme Disattivo.
G	Accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità.	-
	Tenendo il tasto premuto per circa 2 secondi accende e spegne l'impianto di illuminazione in modalità Luce di Cortesia.	-
H	Attiva / Disattiva le resistenze per l' Anticondensa (riscaldamento in 10 minuti).	Lampeggia il simbolo corrispondente.

TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell’ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



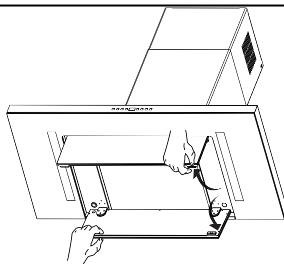
Quadro comandi Telecomando



⏻	**Motore**	On / Off Motore.
–		Decrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
+		Incrementa la velocità di esercizio ad ogni pressione.
ⓘ	**Intensiva**	Pressione breve: Attiva/Disattiva la funzione Intensiva
	Anticon-densa	Pressione lunga: Attiva/Disattiva le resistenze per l’ Anticondensa.
🕒	**24H/ Delay**	Pressione breve: Attiva/Disattiva la funzione Delay: lo spegnimento automatico ritardato di 30’. Il display visualizza la velocità di esercizio e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo. Premuto per 2 secondi, Attiva/Disattiva la funzione 24h: attiva il motore alla prima velocità e consente un’aspirazione di 10 minuti ogni ora. Sul display viene visualizzato il numero 24 e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo.
☼	**Luce**	Pressione breve: On / Off Luci Premuto per 2 secondi: On / Off Luci di Cortesia

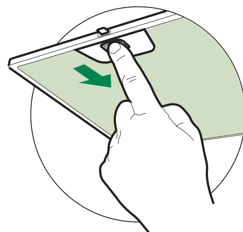
MANUTENZIONE

Apertura Pannello



- Aprire il Pannello tirandolo.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d’acqua; non utilizzare sostanze abrasive.

Filtri antigrasso metallici



Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare **FG** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** (Vedi paragrafo Uso).

Pulizia Filtri

- Aprire i Confort Panel tirandolo sull’apposita intacca.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un’eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l’efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere i Confort Panel.

Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare **FC** o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di Allarme, se preventivamente attivata, si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

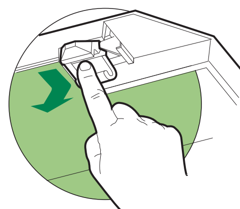
Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **D** per circa 5 Secondi:
  - 2 Lampeggi scritta **FC+Puntino** -- Allarme saturazione Filtro C.A. **ATTIVATO**.
  - 1 Lampeggio scritta **FC+Puntino** -- Allarme saturazione Filtro C.A. **DISATTIVATO**.

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** (Vedi paragrafo Uso).



Sostituzione Filtro

- Aprire i Confort Panel tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere i Confort Panel.

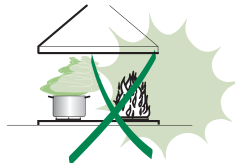
Illuminazione

Attenzione: Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7µW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento….).

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

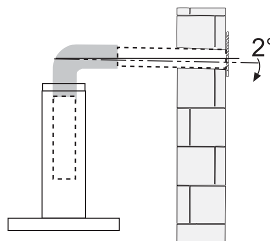
CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.



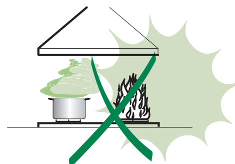
INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la Ière Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Si les instructions de montage pour la plaque de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance indiquée ci-dessus, cela doit être pris en compte. Règlement concernant l'évacuation d'air doivent être remplies..



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « **ATTENTION** : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »



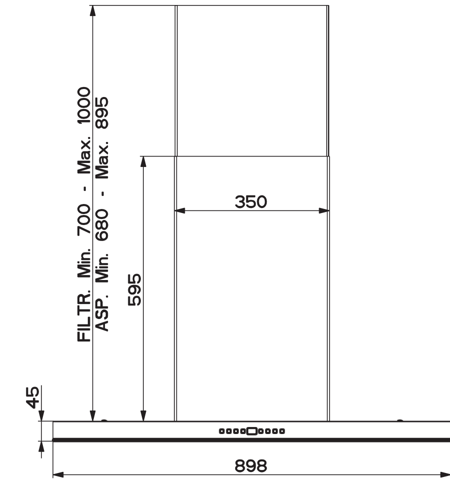
ENTRETIEN

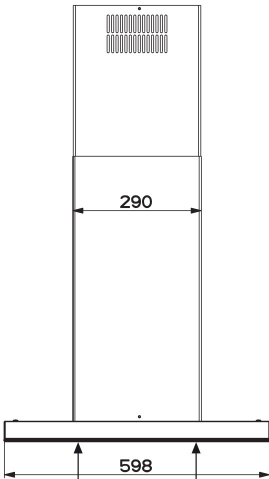
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

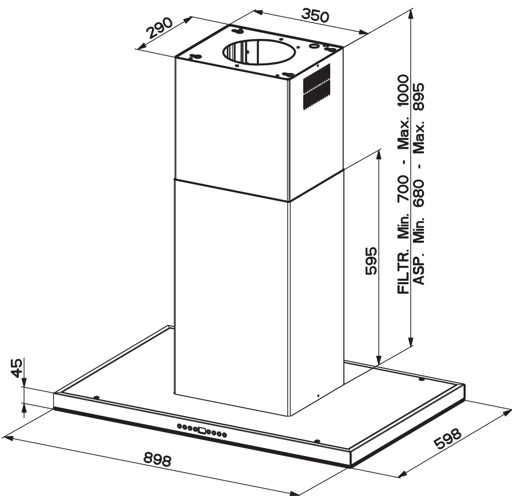
Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

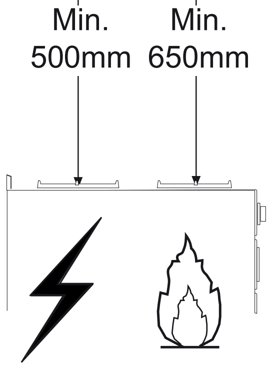
CARACTERISTIQUES

Encombrement



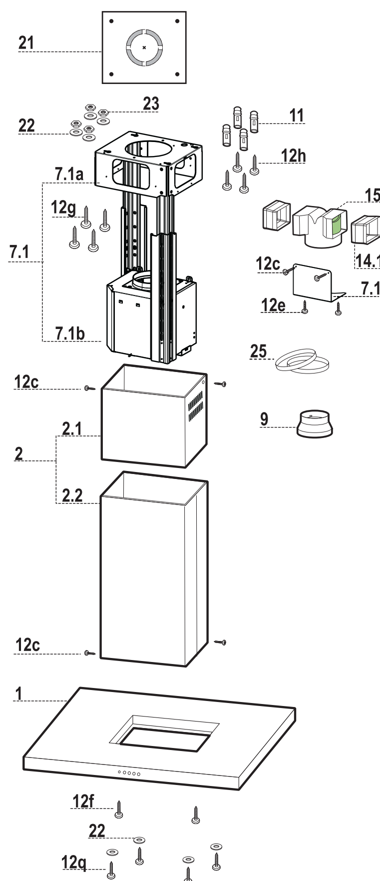




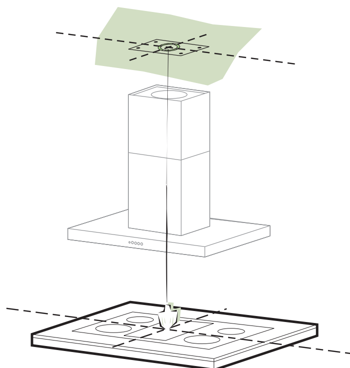


Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Comandes, Lumière, Filtres
2	1	Cheminée Télescopique formée de :
2.1	1	Cheminée Supérieure
2.2	1	Cheminée Inférieure
7.1	1	Treillis télescopique avec Aspirateur, formé par:
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
14.1	2	Rallonge Raccord Sortie Air
15	1	Raccord Sortie Air
25		Colliers de serrage serre-tube (non compris)
Réf.	**Q.té**	**Composants pour l'installation**
7.3	1	Bride Support Raccord
11	4	Chevilles ø 10
12c	6	Vis 2,9 x 6,5
12e	2	Vis 2,9 x 9,5
12f	2	Vis M4 x 80
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
12q	4	Vis 3,5 x 9,5
21	1	Gabarit de perçage
22	8	Rondelles øi 6,4
23	4	Écrous M6
	Q.té	**Documentation**
	1	Manuel d'instructions



INSTALLATION

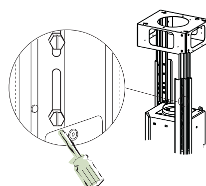


Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l’aide d’un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l’appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l’appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d’Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d’Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l’appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l’appareil.
  - pour l’Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l’appareil.

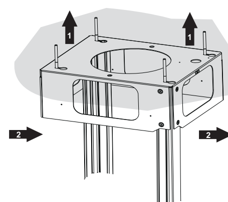
FiXATION TREILLIS



- Dévisser les deux vis qui fixent la cheminée inférieure et sortir cette dernière du treillis (depuis la partie inférieure).
- Dévisser les deux vis qui fixent la cheminée supérieure et sortir cette dernière du treillis (depuis la partie supérieure).

Si l'on souhaite régler la hauteur du treillis, effectuer les opérations suivantes:

- Dévisser les vis métriques qui unissent les deux colonnes, qui se trouvent sur les côtés du treillis.
- Régler la hauteur souhaitée du treillis et revisser les vis qui ont été précédemment retirées.
- Insérer la cheminée supérieure depuis le haut et la laisser libre sur le treillis.
- Soulever le treillis, encastrer les oeillets sur les vis et faire coulisser jusqu'à la butée;
- Serrer les deux vis et visser les autres deux vis fournies avec l'appareil;

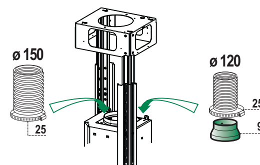


Avant de serrer définitivement les vis, il est possible d'effectuer des réglages, en déplaçant le treillis, tout en contrôlant que les vis ne sortent pas du logement de l'œillet de réglage.

- La fixation du Treillis doit être solide, en fonction du poids de la Hotte et des contraintes provoquées par les poussées latérales occasionnelles auxquelles l'Appareil monté sera soumis. Après avoir effectué la fixation, vérifier que la base soit stable, même si le Treillis est soumis à des contraintes de flexion.
- Dans tous les cas où le Plafond ne devait pas être suffisamment robuste en correspondance du point d'accrochage, l'Installateur devra se charger de le rendre plus solide au moyen de plaques et contre-plaques spéciales, ancrées sur les parties structuralement résistantes.

Branchements

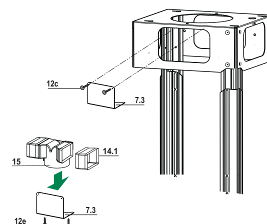
SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE



En cas d’installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l’installateur.

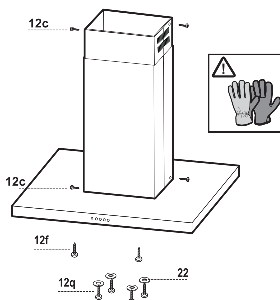
- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n’est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

Sortie de l’air version filtrante



- Monter latéralement les rallonges du raccord **14.1** sur le raccord **15 ;**
- Placer le raccord **15** dans l’étrier de soutien **7.3** en le fixant avec les vis ;
- Fixer l’étrier de soutien **7.3** en le fixant avec les vis à la partie supérieure.
- S’assurer que la sortie des rallonges du raccord **14.1** se trouve en face des ouvertures du conduit, aussi bien horizontalement que verticalement ;
- Raccorder le raccord **15** à la sortie du corps de hotte au moyen d’un tuyau rigide ou flexible de 150 mm de diamètre, au choix de l'installateur ;
- S’assurer de la présence du filtre anti-odeur au charbon actif.

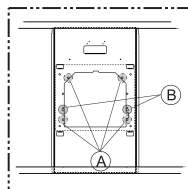
Montage Cheminée - Montage Corps Hotte



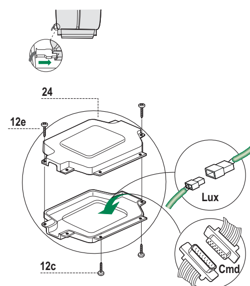
- Positionner la Cheminée supérieure et fixer cette dernière dans la partie supérieure du Treillis à l'aide de 2 Vis **12c** (2,9 x 6,5) fournies avec l'appareil.
- De la même façon, positionner la Cheminée inférieure et fixer cette dernière dans la partie inférieure du Treillis à l'aide de 2 Vis **12c** (2,9 x 6,5) fournies avec l'appareil.

Avant de fixer le corps de la hotte au treillis :

- Visser à mi-course les 2 vis **12f** sur la partie inférieure du treillis en position latérale en correspondance des 2 trous prévus.
- Retirer les filtres à graisse du corps de la hotte.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.
- Soulever le corps de la hotte et emboîter les vis **12f** dans leur trou (réf.**A**) jusqu'en butée.
- En passant par dessous, fixer avec les 4 vis **12q** et les 4 rondelles **22** fournies le corps de la hotte au treillis prévu (réf.**B**) et serrer définitivement toutes les vis.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE



- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.
- Connecter le Connecteur des Commandes **Cmd**.
- Connecter le Connecteur de l'Eclairage **Lux**.
- Ranger les Connecteurs dans la Boîte de protection **24** en la fermant à l'aide des 2 Vis **12e** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- Branchez les connecteurs à l'intérieur du capot pour correspondre à la couleur des connecteurs eux-mêmes.
- Pour la Version Filtrante, monter le Filtre Anti-odeur au Charbon actif.
- Remonter les Filtres Anti-graisse.

UTILISATION

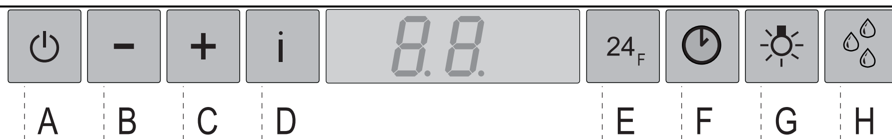


Tableau commandes

Touche	Fonction	Affichage
A	Branche et débranche le moteur d'aspiration à la première vitesse.	Affiche la vitesse paramétrée
B	Diminue la vitesse d'exercice.	Affiche la vitesse paramétrée
C	Augmente la vitesse d'exercice.	Affiche la vitesse paramétrée
D	Active la vitesse **Intensive** depuis n'importe quelle vitesse, même à partir du moteur éteint. Cette vitesse est temporisée à 6 minutes, après quoi le système retourne à la vitesse précédemment paramétrée. Cette fonction est adaptée pour faire face aux pointes d'émission des fumées de cuisson.	Affiche alternativement **HI** et le temps restant une fois par seconde.
	Garder la touche appuyée pendant environ 5 secondes, toutes les charges étant éteintes (Moteur+Éclairage), pour brancher/débrancher l'alarme des filtres à charbon actif.	**FC+Point** (2 clignotements) – Alarme activée **FC+Point** (1 clignotement) – Alarme désactivée
E	**Fonction 24H** Branche le moteur à la première vitesse et permet une aspiration de 10 minutes par heure.	Affiche **24** et le point en bas à droite clignote une fois par seconde, alors que le moteur est en fonction. Appuyer sur la touche pour débrancher.
	L'alarme filtres étant en cours, appuyer sur la touche environ 3 secondes pour effectuer le reset de l'alarme. Ces indications ne sont visibles que lorsque le moteur est éteint.	**FF** clignote trois fois. À la fin de la procédure, l'indication précédemment affichée s'éteint : **FG** signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. **FC** signale la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte.
F	**Fonction Delay** Active le débranchement automatique différé de 30'. Adaptée pour compléter l'élimination d'odeurs résiduelles. Activable à partir de n'importe quelle position. Pour désactiver la fonction, appuyer sur la touche ou couper le moteur.	Affiche la vitesse d'exercice et le point en bas à droite clignote une fois par seconde.
	Garder la touche appuyée pendant environ 5 secondes, toutes les charges étant éteintes (Moteur+Éclairage), pour brancher/ débrancher la télécommande.	**IR+Point** (2 clignotements) – Alarme activée **IR+Point** (1 Clignotement) – Alarme désactivée
G	Allume et éteint l'installation d'éclairage à l'intensité maximum.	-
	Garder la touche appuyée pendant environ 2 secondes allume et éteint l'installation d'éclairage en mode Lumière de courtoisie.	-
H	Branche/Débranche les résistances pour l'anti-condensation (Chauffage dans 10 minutes).	Le symbole correspondant clignote.

TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

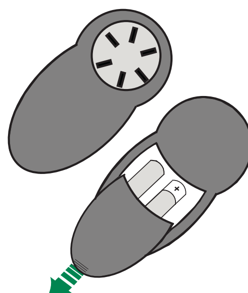


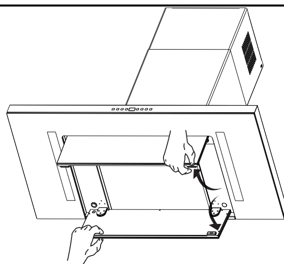
Tableau commandes télécommande



	Moteur	On / Off Moteur.
−		Diminue la vitesse de fonctionnement à chaque pression.
+		Augmente la vitesse de fonctionnement à chaque pression.
	Intensive	Appui bref : active/désactive la fonction Intensive.
	Anti-condensation	Appui long : branche/débranche les résistances pour l'anti-condensation.
	24H/ Delay	Appui bref : active/désactive la fonction Delay : le débranchement automatique retardé de 30'. L'afficheur indique la vitesse de fonctionnement et le point en bas à droite clignote une fois par seconde. Appuyer pendant 2 secondes pour activer/désactiver la fonction 24h : branche le moteur à la première vitesse et permet une aspiration de 10 minutes par heure. L'afficheur indique le numéro 24 et le point en bas à droite clignote une fois par seconde.
	Éclairage	Appui bref : éclairage On / Off Appuyé pendant 2 secondes : On / Off lumières de courtoisie

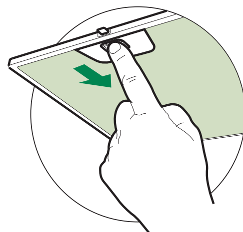
ENTRETIEN

Ouverture panneau



- Ouvrir le panneau en le tirant.
- Le nettoyer à l’extérieur avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l’intérieur avec un chiffon humide et un détergent neutre ; ne jamais utiliser des chiffons ou des éponges mouillés, ni des jets d’eau ; ne pas utiliser de substances abrasives.

Filtres à graisse métalliques



Ils sont lavables même au lave-vaisselle et ils doivent être lavés chaque fois que le symbole **FG** s’affiche ou au moins tous les 2 mois d’utilisation ou plus souvent en cas d’utilisation particulièrement intensive.

Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d’aspiration ; au cas où la fonction 24h serait activée, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche **E** (Voir paragraphe utilisation).

Nettoyage filtres

- Ouvrir le Confort Panel en tirant sur l’encoche spéciale.
- Retirer les filtres un à la fois en les poussant vers l’arrière du groupe, tout en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter (tout changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l’efficacité de ce dernier).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit toujours vers la partie visible externe.
- Refermer le Confort Panel.

Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Non lavable et non régénérable, il doit être remplacé à l'affichage de **FC** ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

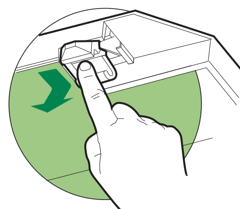
Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **D** pour environ 5 sec.
  - 2 clignotements inscription **FC+Point** -- Alarme saturation Filtre C.A. **ACTIVÉE**
  - 1 clignotement inscription **FC+Point** -- Alarme saturation Filtre C.A. **DÉSACTIVÉE**

REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF

Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration ; au cas où la fonction 24h serait active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche **E** (Voir paragraphe utilisation).



Remplacement du filtre

- Ouvrir le Confort Panel en tirant sur l'encoche spéciale.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif saturé en agissant sur les crochets qui le tiennent en place.
- Mettre le nouveau filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Refermer le Confort Panel.

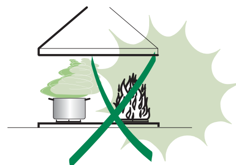
Éclairage

Attention : Cet appareil est doté d'une lumière LED blanche de classe 1M conformément à la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 : puissance optique maximum émise à 439nm : 7µW. Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes…)

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

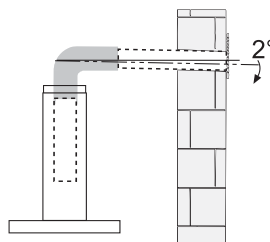
EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.



MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte oder unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Platzbedarf und Installation).
- **Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.**
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein beschädigtes Netzanschlusskabel darf nur von qualifizierten Fachleuten oder vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Falls die Installationsanleitung des Gaskochfeldes einen höheren Abstand von der Haube angibt, dann soll dieser berücksichtigt werden. Alle Vorschriften bezüglich des Abluftbetriebes sind zu beachten.



BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.

⚠ **Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**

- Die Intensität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.

⚠ **Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.**

- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG**: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.".

WARTUNG

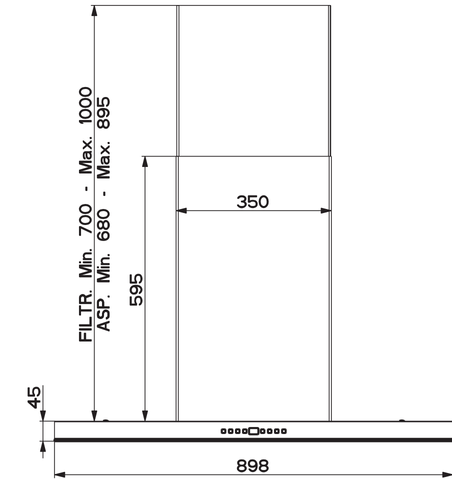
- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen empfehlen Wir ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.
- Bitte keine Reinigungsmittel mit Scheuermittel verwenden. Die Oberfläche wird damit verkratzt.

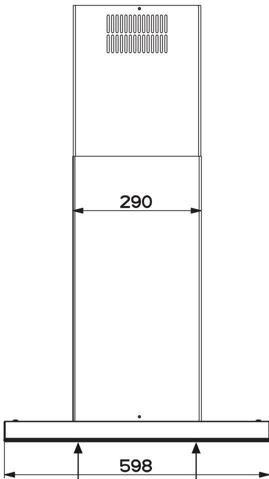


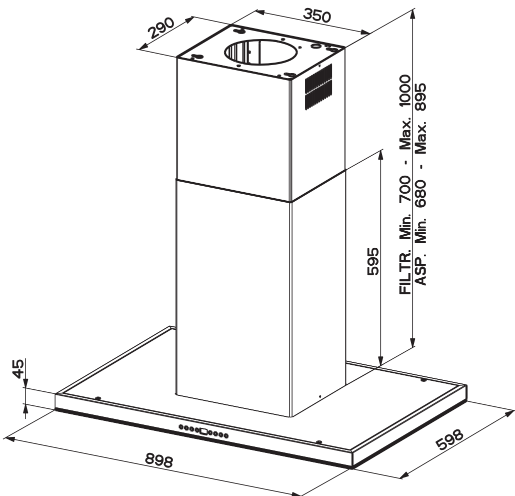
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

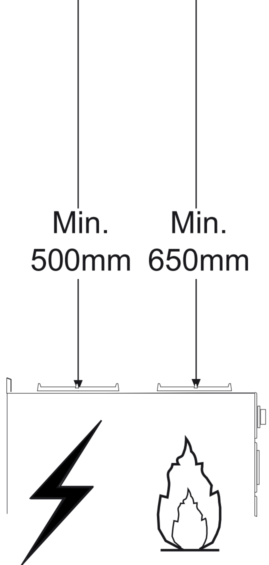
CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



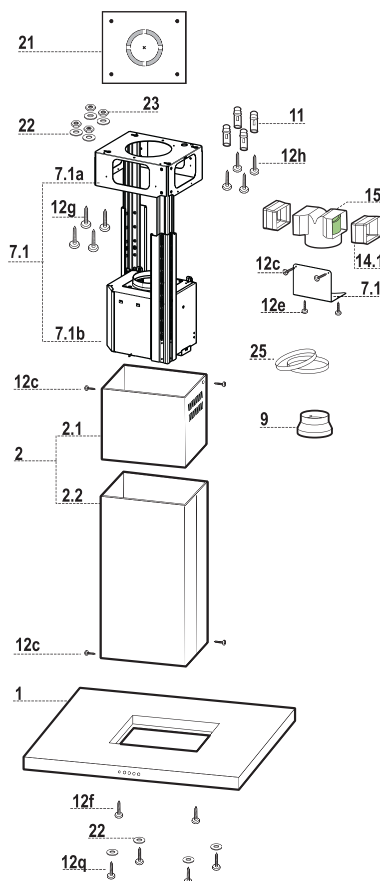




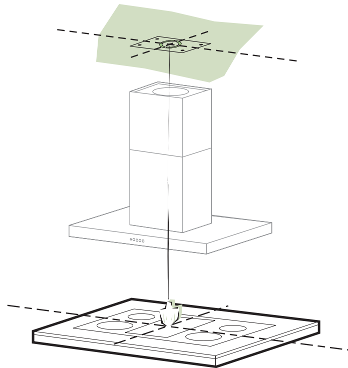


Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern,
2	1	Teleskopkamin bestehend aus:
2.1	1	oberer Kaminteil
2.2	1	unterer Kaminteil
7.1	1	Teleskopgerüst komplett mit Gebläse, bestehend aus:
7.1a	1	oberer Gerüstteil
7.1b	1	unterer Gerüstteil
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
14.1	2	Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück
25		Rohrschellen (nicht enthalten)
Pos.	**St.**	**Montagekomponenten**
7.3	1	Bügel für Anschlusshalter
11	4	Bügel ø 10
12c	6	Schrauben 2,9 x 6,5
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5
12f	2	Schrauben M4 x 80
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
12q	4	Schrauben 3,5 x 9,5
21	1	Bohrschablone
22	8	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Schraubenmuttern M6
	St.	**Dokumentation**
	1	Bedienungsanleitung



MONTAGE



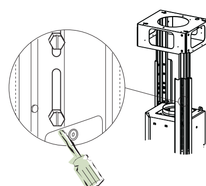
Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

⚠ **Achtung: Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Haube. Die Tragfähigkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.**

BOHREN DER DECKE/TRÄGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

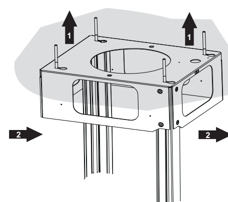
Montage des Teleskopgerüsts



- Die beiden Schrauben lösen, die den unteren Gerüstteil fixieren und diesen aus dem Gerüst ziehen (an der Unterseite)
- Die beiden Schrauben lösen, die den oberen Gerüstteil fixieren und diesen aus dem Gerüst ziehen (an der Oberseite).

Für eine eventuelle Regulierung der Gerüsthöhe folgendermaßen vorgehen:

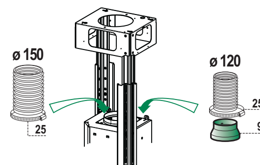
- Die Stellschrauben an den Gerüstseiten, die die beiden Säulen vereinen, lösen.
- Den oberen Gerüstteil von oben einfügen und frei auf dem Gerüst lassen.
- Das Gerüst heben, die Langlöcher bei den Schrauben einrasten und bis zum Anschlag laufen lassen;
- Die beiden Schrauben festziehen und die beiden anderen mitgelieferten Schrauben einschrauben;



Bevor die Schrauben definitiv festgezogen werden, kann eine Regelung durch Bewegen des Gerüstes erfolgen, wobei darauf zu achten ist, dass die Schrauben nicht aus dem Sitz des Regellangloches austreten.

- Wir verweisen auf die Notwendigkeit einer absolut sicheren Befestigung des Teleskopgerüsts, die sowohl dem Eigengewicht der Haube wie auch dem seitlichen Druck, der auf das Gerät einwirken kann, entsprechen muss. Nach erfolgter Montage ist zu prüfen, ob das Teleskopgerüst auch bei Biegebeanspruchung stabil ist.
- Sollte die Decke am Befestigungspunkt nicht robust genug sein, muss der Installateur geeignete Platten und Gegenplatten verwenden, die an strukturell widerstandsfähigen Teilen verankert werden.

Anschluss der Abluftversion

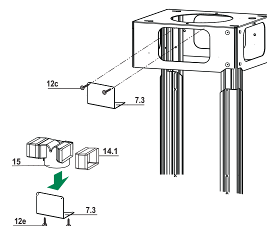


Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

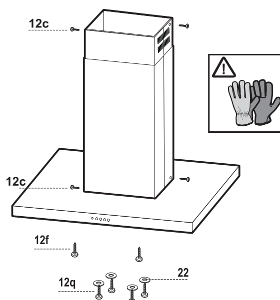
⚠ **Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.**

Luftaustritt bei der Filterversion



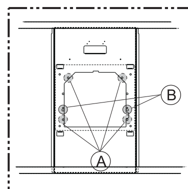
- Die Anschlussverlängerungen **14.1** seitlich am Anschluss **15** einsetzen.
- Den Anschluss **15** am Haltewinkel **7.3** einsetzen und mit den Schrauben fixieren**.**
- Den Haltewinkel **7.3** mit den Schrauben an der Oberseite befestigen.
- Sicherstellen, dass sich der Austritt der Anschlussverlängerungen **14.1** sowohl waagrecht als auch senkrecht auf Höhe der Öffnungen des Kamins befindet.
- Den Anschluss **15** mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit ø150 mm, das vom Installateur ausgewählt wird, an den Austritt des Haubenkörpers anschließen.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden ist.

Kaminmontage und Montage des Haubenkörpers



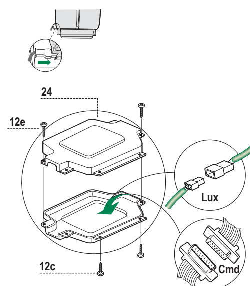
- Den oberen Kaminteil positionieren und beim oberen Gerüstteil mit Hilfe der 2 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.
- Gleichermaßen den unteren Kaminteil positionieren und beim unteren Gerüstteil mit Hilfe der 2 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.

Vor dem Befestigen des Haubenkörpers am Gitter:



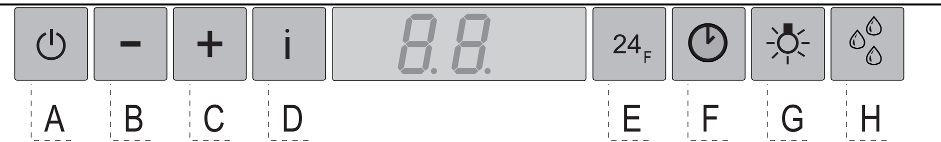
- Die beiden Schrauben **12f** halb in die beiden vorbereiteten Löcher seitlich am unteren Gitterabschnitt einschrauben.
- Die Fettfilter aus dem Haubenkörper nehmen.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.
- Den Haubenkörper anheben, die Schrauben **12f** bis zum Anschlag in die Langlöcher (Bez.**A**) stecken.
- Den Haubenkörper mit den mitgelieferten 4 Schrauben **12q** und 4 Unterlegscheiben **22** von unten am vorbereiteten Gitter (Bez.**B**) befestigen und alle Schrauben endgültig festschrauben.

ELEKTROANSCHLUSS



- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.
- Den Verbinder der Steuerungen **Cmd** anschlie- ßen.
- Den Verbinder der Beleuchtung **Lux** anschließen.
- Den Verbinder wieder in die Verbindungsdose **24** stecken und diese mit den 2 mitgelieferten Schrau-ben **12e** (2,9 x 9,5) verschließen.
- Schließen Sie die Stecker im Inneren der Haube, um die Farbe der Steckverbinder selbst entsprechen.
- Bei Umluftbetrieb den Aktivkohle-Geruchsfilter montieren.
- Die Fettfilter wieder montieren.

BEDIENUNG



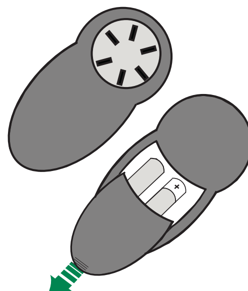
Schalttafel

Taste	Funktion	Display
A	Schaltet den Gebläsemotor in Stufe 1 EIN/AUS	Zeigt die eingestellte Stufe an
B	Reduziert die Betriebsstufe	Zeigt die eingestellte Stufe an
C	Erhöht die Betriebsstufe	Zeigt die eingestellte Stufe an
D	Aktiviert von jeder Betriebsstufe und auch bei abgestelltem Motor die Intensivstufe, die auf 6 Minuten zeitbegrenzt ist. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das System auf die zuvor eingestellte Stufe zurück. Ist für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.	Macht einmal pro Sekunde abwechselnd **HI** und die Restzeit sichtbar.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Druck, bei abgeschaltetem Motor und Beleuchtung, wird die Sättigungsanzeige für Kohlefilter aktiviert/deaktiviert..	**FC**+**Punkt** (2Mal Blinken)–Alarm aktiviert. **FC**+**Punkt** (1Mal Blinken)–Alarm deaktiviert.
E	**Fu ktion 24H** Schaltet den Motor in Stufe 1 ein und saugt 10 Minuten pro Stunde.	Zeigt **24** an und der Punkt unten rechts blinkt einmal pro Sekunde während der Motor in Betrieb ist. Wird durch Druck auf die Taste deaktiviert.
	Bei eingeschaltetem Filteralarm wird durch 3 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	**FF** blinkt drei Mal. Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die vorherige Anzeige. **FG** zeigt an, dass die Metallfettilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. **FC** zeigt an, dass die Geruchsfilter (Aktiv-Kohle) ausgetauscht werden müssen und die Metallfettfilter zu waschen sind. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
F	**Funktion Delay** Aktiviert das automatische Ausschalten mit einer Verzögerung von 30‘. Vervollständigt die Beseitigung von Restgerüchen. Kann von jeder Position aus eingeschaltet werden und wird durch Drücken der Taste oder Abstellen des Motors ausgeschaltet.	Zeigt die Betriebsstufe an und der Punkt unten rechts blinkt einmal pro Sekunde.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Druck der Taste bei abgeschaltetem Motor und Beleuchtung wird die Fernbedienung aktiviert/deaktiviert.	**IR**+**Punkt** (2Mal Blinken)–Alarm aktiviert. **IR**+**Punkt** (1Mal Blinken)–Alarm deaktiviert.
G	Schaltet die Beleuchtung auf 100% Helligkeit ein und aus.	-
	Bei längerem Druck der Taste schaltet die Beleuchtung auf eine gedimmte Helligkeit ein und aus.	-
H	Aktiviert/Deaktiviert die Antikondensat-Widerstände (Temperatur wird in 10 Minuten erreicht)	Das entsprechende Symbol blinkt.

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht mitgeliefert).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



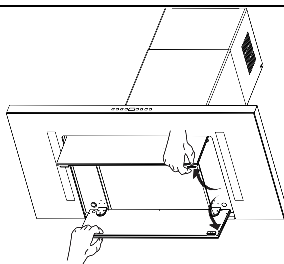
Bedienfeld der Fernbedienung



⏻	**Motor**	Motor EIN/AUS.
−		Reduziert die Betriebsstufe bei jedem Druck.
+		Erhöht die Betriebsstufe bei jedem Druck.
ⓘ	**Intensivstufe**	Bei kurzem Druck: schaltet die Intensivstufe EIN/AUS
	Anti-Kondensat	Bei längerem Druck: schaltet das Anti-Kondensatsystem EIN/AUS .
⏲	**24H/ Delay**	Bei kurzem Druck: Schaltet die Nachlauffunktion von 30 Minuten EIN/AUS. Auf dem Display wird die Gebläsestufe sowie ein blinkender Punkt unten rechts aufgezeigt. Bei zwei Sekunden langem Druck: schaltet die Funktion 24h EIN/AUS: Der Gebläsemotor schaltet in Stufe 1 ein und saugt 10 Minuten pro Stunde. Auf dem Display wird die Nummer 24 und ein blinkender Punkt unten rechts angezeigt.
☼	**Beleuchtung**	Bei kurzem Druck: schaltet die Beleuchtung EIN/AUS Bei zwei Sekunden langem Druck: schaltet die Dimmfunktion EIN/AUS

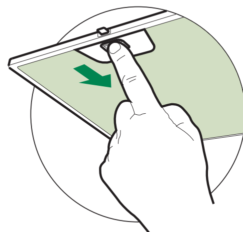
WARTUNG

Öffnen des Paneels



- Das Paneel herausziehen.
- Die Außenflächen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Flüssigreiniger säubern.
- Auch Innen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel säubern; keine nassen Tücher oder Schwämme, oder gar Wasser verwenden, und keine schleifenden Mittel einsetzen.

Metallfettfilter



Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display die Aufschrift **FG** erscheint oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste **E** drücken (siehe Absatz GEBRAUCH).

Reinigung der Filter

- Das Komfort-Paneel öffnen, indem es zur entsprechenden Kerbe gezogen wird
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Komfort-Paneele wieder verschließen.

Aktivkohle-Geruchsfilter (Filterversion)

Der Aktivkohlefilter ist nicht waschbar oder regenerierbar und muss ausgewechselt werden, sobald am Display die Aufschrift **FC** erscheint, oder nach mindestens 4 Monaten. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Filterversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **D** zirka **5 Sekunden** lang drücken.
  - 2 Mal Blinken der Aufschrift **FC+Pünktchen** -- Alarm für Aktivkohlefiltersättigung AKTIVIERT
  - 1 Mal Blinken der Aufschrift **FC+Pünktchen** -- Alarm für Aktivkohlefiltersättigung DEAKTIVIERT

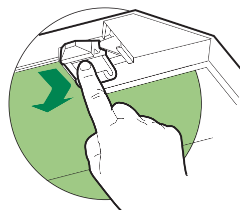
AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste E drücken (siehe Absatz GEBRAUCH).

Auswechseln des Filters

- Das Komfort-Paneel öffnen, indem es zur entsprechenden Kerbe gezogen wird
- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klammern ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.
- Die Komfort-Paneele wieder verschließen.



Beleuchtung

LED-Strahler

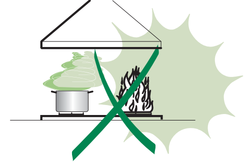
- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Achtung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

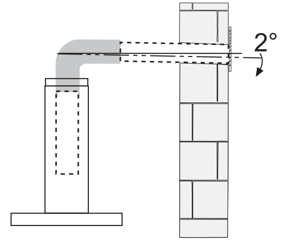
TAVSIYELER VE ÖNERILER

⚠ Bu kullanma talimatı birden fazla cihaz modeli için geçerlidir. Cihazınıza uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir.

MONTAJ



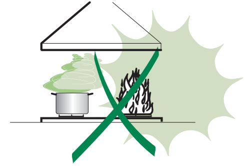
- Yalnış veya eksik montajdan doğan herhangi bir zararın sorumluluğu üreticiye ait değildir.
- Davlumbaz ile pişirici cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm.dir (bazı modeller daha alçak seviyede bir yüksekliğe kurulabilir, hacim ve kurulum ile ilgili paragraflara bakınız).
- Besleme voltajının, davlumbaz içerisine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Sınıf I elektrikli aletleri için, güç kaynağının yeterli topraklamayı sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbazı çıkış bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün oldu- ğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar kazanı, şömine, vb.) bağlamayın.
- Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin; gazlı cihazlar) bağıntılı olarak kullanılmaması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini temin etmek için mutfakta doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır. Cihazların bulunduğu mekan ile dış çevre arasındaki azami basınç farkının 0,04 mbar'ı geçmemesi şarttır.



- Güç kablosunun hasar görmesi durumunda herhangi bir riskten kaçınmak için imalatçı ya da teknik servis tarafından değiştirilmelidir.
- Gaz ocak için montaj talimatları yukarıda belirtilen daha fazla mesafe varsa, bu hesaba alınmalıdır. Egzoz havası ile ilgili tüm yönetmeliklerle uyumlu olmalıdır.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfaktaki kokuların emilmesi amacıyla evlerde kullanım için tasarlanmıştır.Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanmayınız.
- Davlumbazı tasarlandığı amaçların dışında kesinlikle kullanmayınız.
- Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çıplak ateş bırakmayın.
- Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarlarını sarmadığından emin olun.
- Yağda kızartma tavalarını kullanırken sürekli olarak takip edin: fazla ısınan yağ tutuşabilir.
- Kapağın altında kıvılcımdan kaçının, yangın riski
- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmedikleri veya eğitilmedikleri sürece; fiziksel, duyumsal ve zihinsel kapasitesinde kısıtlama olan (çocuklar dahil) veya aleti kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılamaz.



- Bebeklerin, aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmeli gerekir.
- "**DİKKAT**: Pişirme cihazlarında kullanılırken ulaşılabilir parçalar sıcak hale gelebilir."

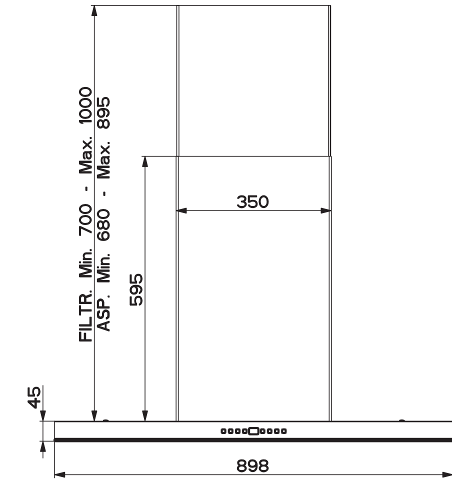
BAKIM

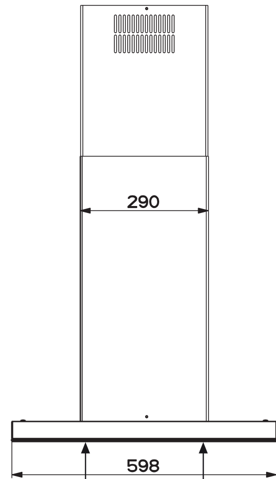
- Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fişini çıkarın.
- Filtreleri belirtilen zamanlarda temizleyin ve / veya değiştirin(Yangın riski).
- Cihazı nemli bir bez ve nötr bir sıvı deterjan kullanarak temizleyin.

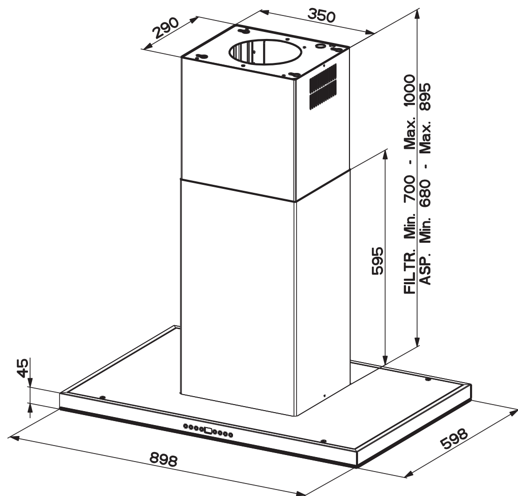
Ürün veya paketi üzerindeki sembolü, bu ürünün normal bir evsel atık olarak görülmemesi ve bu tip elektrikli veya elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktalarına terkedilmesi gerektiğine işaret eder. Bu ürünü gerektiği gibi elimine etme kurallarına uyarsanız çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini bertaraf etmeye katkı sağlamış olursunuz. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili diaresine, atık yoketme servisine veya ürünün satıcısına danışınız.

ÖZELLIKLER

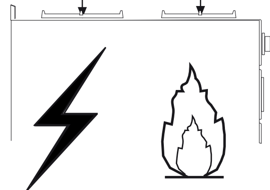
Boyutlar





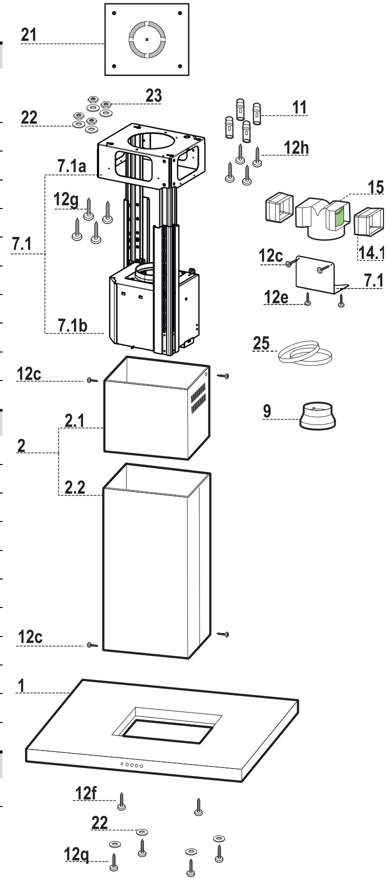


Min. 500mm Min. 650mm

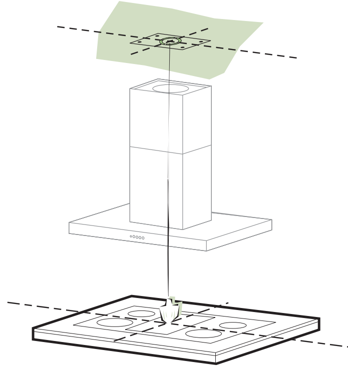


Parçalar

Ref.	Miktar	Ürün Aksamı
1	1	Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işık ve Filtreler
2	1	Aşağıda belirtilen unsurları ile birlikte teleskopik baca:
2.1	1	Üst baca
2.2	1	Alt baca
7.1	1	Aspiratörlü teleskopik kafes aşağıdakilerden oluşur:
7.1a	1	Üst kafes
7.1b	1	Alt kafes
9	1	Redüksiyon flanşı ø 150-120 mm
14.1	2	Hava Çıkış Bağlantı Uzatması
15	1	Hava Çıkış Bağlantısı
25		Boru kerpeteni sarıcısı (dahil değil)
Ref.	**Miktar**	**Kurulum Aksamı**
7.3	1	Hava çıkış sabitleme desteği
11	4	Dübel ø 10
12c	6	Vida 2,9 x 6,5
12e	2	Vida 2,9 x 9,5
12f	2	Vida M4 x 80
12g	4	Vidalar M6 x 80
12h	4	Vida 5,2 x 70
12q	4	Vida 3,5 x 9,5
21	1	Delme planı
22	8	Rondela ø 6,4
23	4	Vida somunu M6
	Miktar	**Dokümantasyon**
	1	Kullanım Kitapçığı



MONTAJ

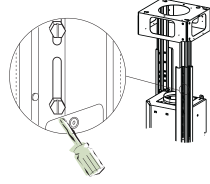


Tavan / Konsol delme işlemi ve Kafesin Sabitlenmesi

TAVANIN YADA KONSOLUN DELİNMESİ

- Bir şakül yardımıyla tavana ya da destek konsolüne pişirme tezgahının merkezini işaretleyiniz.
- Tavana veya konsola donanımla birlikte verilen delik delme şablonunu (21) dayayınız ve bunun merkeziyle işaretlenen merkezi birbirine çakıştırınız. Yani şablonun ekseni ile pişirme tezgahı ekseni bir hizaya gelmiş olsun.
- Delik delme şablonuyla delikleri duvara işaretleyiniz.
- Şu şekilde delik deliniz:
  - Masif beton tavan: beton dübelleri kullanarak.
  - Direnç kalınlığı 20 mm ve üstte hava boşluğu olan tuğla tavan: 10 mm çapında delik (donanımla verilmiş dübelleri (11) hemen takınız)
  - Ahşap tavan: ahşap dübelleri kullanarak.
  - Ahşap konsola: 7 mm çapında delik deliniz.
  - Elektrik besleme kablosunun geçişi için: ø 10 mm çapında.
  - Hava Çıkışı (Aspiratörlü model): Dış hava tahliye borusu bağlantısının çapına göre.
- Tavana çaprazlamasına iki vida takıp 4-5 mm dışarıda bırakınız. Bu vidalar şöyle olmalıdır:
  - Masif beton için buna uygun vida ve dübeller; bunlar donanımla verilmemiştir.
  - Hava boşluklu tuğla tavan - yaklaşık 20 mm direnç kalınlıklı - bunun için donanımla verilmiş vidaları (12h) kullanınız.
  - Ahşap tavana uygun vidalar: donanımda yoktur.
  - Ahşap konsola: donanımdaki vidalar (**12g),** rondelalar (22) ve cıvatalar (23).

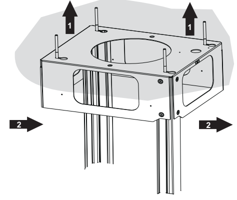
Kafesin Sabitlenmesi



- Alt bacayı sabitleyen iki adet vidayı söküp kafesten çıkarınız (alt kısımdan).
- Üst bacayı sabitleyen iki adet vidayı söküp kafesten çıkarınız (üst kısımdan).

Kafesin yüksekliği ayarlanmak istenirse, şu şekilde hareket edilmelidir:

- Kafesin iki yanında bulunan sütunları birleştiren adet metrik vidayı sökünüz;
- Kafesin yüksekliğini istediğiniz seviyede ayarlayıp daha önce sökmüş olduğunuz adet vidayı tekrar takarak sıkınız;
- Yukarı kısımdan üst bacayı geçiriniz ve kafes üzerinde serbest bırakınız;
- Kafesi yukarı kaldırınız, delikleri vidalara geçirip dayanana kadar kaydırınız;
- İki adet vidayı sıkıp bilahare cihaz donanımıyla verilmiş olan iki adet diğer vidayı da takınız;

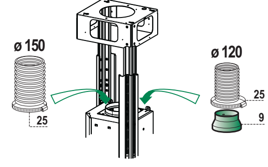


Vidaları nihai olarak sıkmadan önce, kafesi ayar delikleri vidalardan çıkmadan kaydırmaya özen göstererek ayarlamak mümkündür.

- Kafesin sabitlenmesi hem Davlumbazın ağırlığını kaldırabilecek, hem de cihazın montajından sonra yandan gelebilecek sarsmalara dayanacak şekilde mümkün olduğunca sağlam yapılmalıdır. Sabitleme işlemi bittikten sonra, Kafesi sarsınca ve esnetince bile kaidenin sabit ve sağlam şekilde durduğunu kontrol ediniz.
- Askı noktasında tavanın yeterince sağlam olmadığı hallerde, montör buraya uygun sıkı bağlantılı levha ve plakalar uygulamak suretiyle tavan sağlamlığını arttırma yoluna gitmelidir.

Bağlantılar

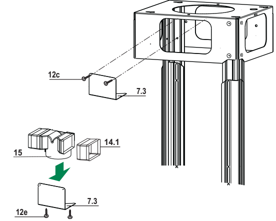
ASPİRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI



Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlanmalıdır.

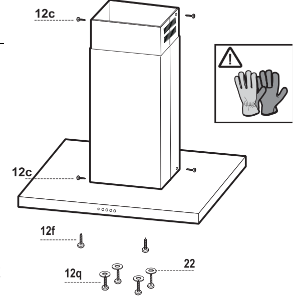
- ø120 mm çapında boru ile bağlantı için, redüksiyon flanşını (**9**) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.

Filtre Edici Versiyon Hava Çıkışı



- **14.1** ekleme bileziği uzatmalarını yanal olarak **15** no.lu ekleme bileziğine sokunuz.
- Vidaları sabitleyerek **15** no.lu bağlantıyı **7.3** Destek Dirseğine ekleyiniz**.**
- **7.3** Destek dirseğini vidalarla üst bölüme sabitleyiniz.
- **14.1** ekleme bileziği uzatmaları çıkışının, gerek yatay, gerekse dikey olarak, baca mentezlerinin hizasında bulunduğundan emin olunuz.
- **15** no.lu Bağlantıyı, montaj görevlisinin seçimine göre ø150 mm çapında sert veya esnek bir hortum ile Davlumbaz Gövdesi Çıkışına bağlayınız.
- Aktif Karbonlu Koku önleyici Filtrenin bulunduğundan emin olunuz.

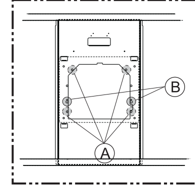
Baca montajı ve davlumbaz gövdesinin sabitlenmesi



- Üst Bacayı yerleştiriniz ve cihaz donanımındaki 2 adet vidayı **12c** (2,9 x 6,5) kullanarak yukarı kısımdan Kafese sabitleyiniz.
- Aynı şekilde alt Bacayı da yerleştiriniz ve cihaz donanımındaki 2 adet vidayı **12c** (2,9 x 6,5) kullanarak aşağı kısımdan Kafese sabitleyiniz.

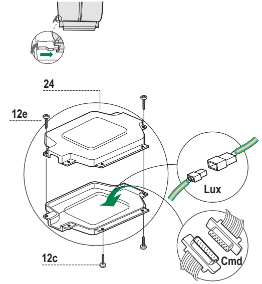
Davlumbaz Gövdesini Kafesli Izgaraya sabitlemeden önce:

- 2 adet **12f** vidayı, yan konumda kafesin alt bölümünde mevcut 2 deliğe yarı şekilde vidalayın.
- Davlumbaz gövdesinden yağlanmaya karşı filtreleri çıkartın;
- Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.
- Davlumbaz Gövdesini kaldırın ve **12f** vidaları yuvalara (ref.**A**) oturtun.
- Donanımda mevcut olan 4 adet **12q** vida ile ve 4 adet rondela **22** rondela ile davlumbaz gövdesini kafese sabitleyin (ref. **B**) ve tüm vidaları iyice sıkıştırın.

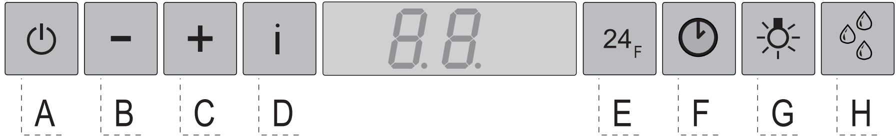


ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı Şebeke Beslemesine bağlarken, araya temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir Elektrik Anahtarı koyunuz.
- Yağ tutucu Filtreleri çıkarınız (bkz. "Bakım" paragrafı) ve besleme kablosu soketinin Aspiratör prizine doğru takılı olduğunu kontrol ediniz.
- **Cmd** kumandaları Soketini bağlayınız.
- Spot lamba konnektorlerini baglayiniz **Lux.**
- Her iki Soketi koruyucu Kutuya **24** koyunuz ve bunu cihaz donanımındaki 2 adet Vida ile **12e** (2,9 x 9,5) kapatınız.
- Konnektörleri kendileri rengini eşleştirmek için kaput içinde konnektörlerini bağlayın.
- Filtreli Modelde aktif karbonlu Koku Filtresini monte ediniz.
- Yağ Filtrelerini yeniden takınız.



KULLANIM



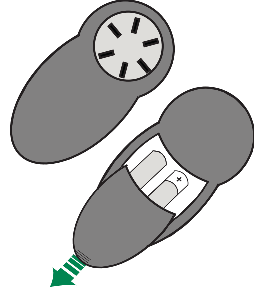
Kumanda Tablosu

Tuş	Fonksiyon	Gösterge
A	Emme motorunu ilk hızda çalıştırır.	Ayarlanan hızı görüntüler
B	Çalışma hızını düşürür.	Ayarlanan hızı görüntüler
C	Çalışma hızını yükseltir.	Ayarlanan hızı görüntüler
D	Motor kapalıyken de herhangi bir hızdan **Yoğun** hıza geçer, bu hız 6 dakika zaman ayarlıdır, bu sürenin bitmesiyle sistem daha önceden ayarlanan hıza geri döner. Pişirme sırasındaki dumanın fazla yayılmasını engellemek için uygundur.	**HI** ve sırayla kalan zamanı saniyede bir olarak görüntüler.
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 5 saniyeliğine tuşu basılı tuttuğunuzda Aktif Karbon Filtre alarmı Devreye Girer / Devreden Çıkar.	**FC**+**Nokta** (2 Yanıp Sönme)–Alarm Devrede. **FC**+**Nokta** (1 Yanıp Sönme)–Alarm Devre Dışı.
E	**24S İşlevi** Motoru ilk hızında çalıştırır ve saatte 10 dakikalık bir aspirasyon sağlar.	**24** görüntülenir ve motor çalışmakta iken sağ alt bölümdeki nokta saniyede bir kez yanıp söner. Tuşa basılarak devreden çıkartılır.
	Filtre alarmı durumunda ilgili tuşa 3 saniye boyunca basarak alarmı sıfırlayabilirsiniz. Bu bildirimler sadece motor kapalı iken görüntülenir.	**FF** üç kez yanıp söner. Prosedür tamamlandıktan sonra daha önce görüntülenen işaret söner: **FG** yağlanmaya karşı metal filtrelerin yıkanması gereğini işaret eder. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir. **FC** karbon filtrelerin değiştirilmesi ve ayrıca yağlanmaya karşı metal filtrelerin de yıkanması gereğini işaret eder. Alarm Davlumbazın 200 saatlik efektif çalışma süresinden sonra devreye girmektedir.
F	**Gecikme İşlevi** 30’ geciktirmeli otomatik kapanışı devreye alır. Kalan kokuların giderilmesi için uygundur. Herhangi bir konumdan devreye alınabilen bu komut, motoru kapatmak veya düğmeye basmak sureti ile devre dışı bırakılır.	Çalışmanın hızı görüntülenir ve sağ alt bölümdeki nokta saniyede bir kez yanıp söner.
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalıyken 5 saniyeliğine tuşu basılı tuttuğunuzda Kumanda Devreye Girer/Devreden Çıkar.	**IR**+**Nokta** (2 Yanıp Sönme)–Alarm Devrede. **IR**+**Nokta** (1 Yanıp Sönme)–Alarm Devre Dışı.
G	Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.	-
	Yaklaşık 2 saniye boyunca düğmeye basılması aydınlatma cihazını “courtesy light” biçiminde açar ve kapatır.	-
H	Yoğuşma önleme dayanıklılık işlevini aktive eder / devreden çıkartır (10 dakika ısıtma).	İlgili sembol yanıp söner.

TELEKUMANDA (OPSİYONEL)

Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkalin pillerle çalışır (dahil değildir).

- Telekumandayı ısı kaynakları yakınında bırakmaynız.
- Pilleri çevreye atmayınız, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.



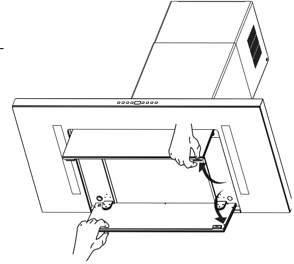
Uzaktan Kumanda Panosu



⏻	**Motor**	Motor Açık / Kapalı
−		Her basışta çalışma hızını azaltır.
+		Her basışta çalışma hızını arttırır.
ⓘ	**Yoğun**	Kısa basış: Yoğun işlevini aktive eder / devreden çıkartır.
	Yoğuşma önleyici	Uzun basış: Yoğuşma önleme dayanıklılık işlevini aktive eder / devreden çıkartır.
🕒	**Gecikme (Delay)/24 H**	Kısa basış: Gecikme işlevini aktive eder / devreden çıkartır: 30 dakika sonra otomatik kapanma özelliği. Çalışmanın hızı ekranda görüntülenir ve sağ alt bölümdeki nokta saniyede bir kez yanıp söner. 2 saniye basış 24s işlevini aktive eder / devreden çıkartır: Motoru ilk hızında çalıştırır ve saatte 10 dakikalık bir aspirasyon sağlar. Ekran 24 sayısını gösterir ve sağ alt bölümdeki nokta saniyede bir kez yanıp söner.
💡	**Işık**	Kısa basış Işıklar Açık / Kapalı 2 saniye basılı tutulduğunda: Courtesy Light Açık / Kapalı

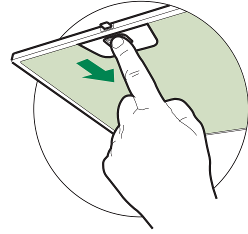
BAKIM

Panelin açılması



- Panoyu çekerek açın.
- Dış taraftan nemli bir bez ve sıvı nötr deterjan ile temizleyiniz.
- İç taraftan nötr deterjan ve nemli bez kullanmak sureti ile temizleyiniz; ıslak bez veya sünger kullanmayınız, su sıkmayınız, aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

Yağlanmaya karşı metal filtreler



Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, ekranda **FG** sembolü göründüğünde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sıklıkla yıkanmaları gerekir.

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve emme Motorunu kapatın, şayet 24h işlevi devredeyse, kapatın.
- **E** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakın).

Filtrelerin Temizlenmesi

- Confort Panellerini uygun şekilde çekerek açın.
- Yağ önleyici Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek birer birer çıkarın.
- Kıvrılmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın. (Filtrenin yüzeyinin renginde zaman içerisinde gözlenebilecek olan değişimler, filtrenin etkinliğini etkilemez.)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Confort Panellerini kapatın.

Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreler (Filtre Edici Sürüm)

Yıkanamaz, yeniden kullanılamaz, ekranda **FC** görüntülendiğinde veya en az 4 ayda bir değiştirilir. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru çalıştırıldığı zaman çalışır.

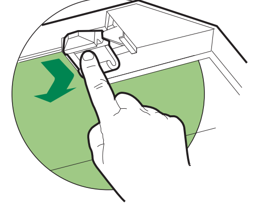
Alarmın devreye alınması

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- Yaklaşık 5 saniye kadar **D** tuşuna basın.
  - **FC+Nokta** yazısı 2 kez yanıp sönüyorsa C.A. Filtre doygunluk Alarmı **DEVREDEDİR**.
  - **FC+Nokta** yazısı 1 kez yanıp sönüyorsa C.A. Filtre doygunluk Alarmı **DEVRE DIŞIDIR**.

AKTİF KARBON KOKU ÖNLEYİCİ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve emme Motorunu kapatın, şayet 24h işlevi devredeyse, kapatın.
- **E** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakınız).



Filtrenin Değiştirilmesi

- Confort Panellerini uygun şekilde çekerek açın.
- Yağ önleyici metalik filtreleri çıkarın.
- Dolmuş olan Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreyi ilgili kancalara müdahale ederek çıkartın.
- Yeni Filtreyi yuvasına takarak monte edin.
- Yağ önleyici metalik filtreleri yerine takın.
- Confort Panellerini kapatın.

Aydınlatma

Dikkat: Bu cihazda EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 normuna uygun olarak 1M sınıfı beyaz LED lamba kullanılmıştır; @439nm'de yayılan azami optik güç: 7µW. Optik aygıtlarla (dürbün, büyüteç....) doğrudan bakmayın.

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun. ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").





Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0351.106_ver4